## STRUZIONI PER L'USO

# Avvertenze per la messa in servizio dell'apparecchio

## La prima accensione va effettuata da personale professionalmente abilitato (ad esempio i Centri Assistenza autorizzati HERMANN).

La trasformazione da un gas di una famiglia (gas naturale o liquido) ad un gas di un'altra famiglia, (che può essere fatta anche a caldaia installata), deve essere effettuata esclusivamente da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo dovrà verificare:

- a) che i dati di targa siano rispondenti a quelli delle reti di alimentazione (elettrica, idrica, gas);
- b) che la taratura del bruciatore sia compatibile con la potenza caldaia;
- c) la corretta funzionalità del condotto evacuazione dei fumi;
- che la adduzione dell'aria comburente e le evacuazioni dei fumi avvengano in modo corretto secondo quanto stabilito dalle vigenti Norme Nazionali e Locali (DM 12/04/96; Norme UNI-CIG 7129/01 e 7131/99; D.P.R. 412/93 e successive modifiche);
- e) che siano garantite le condizioni per l'aerazione, nel caso in cui la caldaia venga racchiusa dentro mobili.

## Consigli utili



ATTENZIONE: L'apparecchio è provvisto di pressostato di sicurezza evacuazione fumi. Questo dispositivo non deve mai essere messo fuori servizio. Nel caso di interventi ripetuti del dispositivo rivolgersi al Servizio Assistenza. Se dovesse essere sostituito il pressostato è obbligatorio utilizzare solo il ricambio originale.

#### INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Tutte le operazioni di installazione, manutenzione e trasformazione di gas DEVONO ESSERE ESE-GUITE DA PERSONALE ABILITATO ai sensi della Legge n. 46 del 5 Marzo 1990 ed in conformità alle norme UNI-CIG 7129/01 e 7131/99 e aggiornamenti.

Inoltre in base all'art.11 comma 4 del DPR 412/93 e successive modifiche le operazioni di MANU-TENZIONE delle caldaie devono essere eseguite secondo le prescrizioni del costruttore e delle vigenti norme UNI e CEI e devono essere effettuate almeno una volta l'anno.

#### LIBRETTO DI IMPIANTO O DI CENTRALE

Tutti gli impianti, anche quelli installati prima del 1 Agosto 1994, devono essere adeguati con un libretto di impianto (per potenza fino a 35 kW) o libretto di centrale per potenze superiori a 35 kW. Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, oltre alle verifiche della combustione, unitamente al nominativo del responsabile della manutenzione, devono essere riportati sugli opportuni libretti.





#### VERIFICA DELLA COMBUSTIONE

La verifica della combustione consiste in un controllo dell'efficienza del generatore di calore; per tale verifica deve essere incaricato un soggetto che abbia i requisiti richiesti dalla legge 46/90. I generatori di calore che a seguito della verifica presentassero valori di rendimento inferiori a quelli minimi richiesti dalla legge, e non siano riconducibili a detti valori minimi con opportuni accorgimenti, dovranno essere sostituiti.

#### ESERCIZIO E MANUTENZIONE DEGLI IMPIANTI TERMICI

La responsabilità iniziale dell'esercizio e manutenzione dell'impianto termico è dell'utente dell'impianto individuale (occupante dell'immobile, sia esso proprietario o no dell'immobile stesso) o dell'amministratore di condominio nel caso di impianti centralizzati; sia l'utente che l'amministratore possono trasferire la responsabilità della manutenzione ed eventualmente dell'esercizio ad un "terzo" soggetto che sia in possesso dei requisiti della legge 46/90. Qualora l'utente dell'impianto individuale o l'amministratore decidano di mantenere in prima persona le responsabilità di cui sopra, dovranno comunque affidare ad una impresa abilitata le operazioni di manutenzione del generatore e le verifiche della combustione.

## Avvertenze

Le caldaie mod. SPAZIO PLUS sono progettate per l'installazione ad incasso all'esterno in luogo parzialmente protetto. Sono pertanto dotate di opportuni sistemi antigelo che richiedono la presenza di alimentazione elettrica e di gas. Se, a causa di una interruzione dell'erogazione del gas, il bruciatore non si accende, viene attivato il circolatore e la funzione antigelo viene svolta da varie resistenze elettriche opportunamente applicate sui circuiti interni della caldaia.



Se prevedete lunghi periodi d'assenza nella stagione fredda, durante i quali vi è la possibilità che venga interrotta l'alimentazione elettrica o del gas, consigliamo di contattare personale abilitato che provvederà a svuotare l'impianto o a riempirlo con soluzione anticongelante.

- Avvertendo odore di gas:
- chiudere i rubinetti del gas;
- chiedere l'intervento di personale professionalmente qualificato.

Inoltre, se la caldaia è installata in un locale chiuso:

- non azionare interruttori elettrici, il telefono e qualsiasi altro oggetto che possa provocare scintille;
- aprire immediatamente porte e finestre per creare una corrente d'aria che purifichi il locale.

## Alimentazione della caldaia

Per poter utilizzare la caldaia è necessario aprire il rubinetto del gas ed accendere l'interruttore di alimentazione elettrica della caldaia. Questi dispositivi sono stati installati all'esterno della caldaia: vi raccomandiamo di conoscerne l'ubicazione e l'uso, eventualmente rivolgendovi all'installatore.

Dopo pochi secondi, sul display del CronoComando appariranno le prime indicazioni. Se la caldaia è rimasta disalimentata per molto tempo (5 ore o più) comparirà la pagina di impostazione dell'ora e del giorno (ved. § 7 - *Regolazione orologio e giorno della settimana*).



## II CronoComando

Questo modello non possiede alcun comando sul corpo dell'apparecchio. Tutte le operazioni per l'uso, regolazione, programmazione, riarmo degli allarmi e ripristino di pressione dell'impianto sono eseguite sul comando a distanza fornito con la caldaia (detto anche *CronoComando*).

Oltre alle operazioni sopracitate il Cronocomando è anche un completo cronotermostato settimanale a tre livelli di temperatura con regolatore climatico. Ciò significa che può "prevedere" l'andamento delle temperature nei locali e di conseguenza regolare, anticipare e ritardare il funzionamento del riscaldamento. Tutte queste funzioni speciali possono essere abilitate o no, molte dall'Utente ed altre, più complesse, dal Tecnico. Le istruzioni per agire su queste ultime sono contenute, per motivi pratici, in questo libretto (sezione Regolazione riservata al Tecnico)...

6

...pertanto raccomandiamo all'Utente di astenersi dall'agire personalmente su di esse.

## Tasti ed indicazioni del CronoComando

15

Nota: i numeri dopo il simbolo § sono rimandi ai paragrafi che descrivono i dettagli delle funzioni.

9

10

8

12



- 1 Tasto Stand-by () / Inverno / Estate : seleziona il modo di funzionamento della caldaia. Premendolo ripetutamente si passa dal modo stand-by (§ 1.1) al modo Sanitario+Riscaldamento (§ 1.2), quindi ai modi Solo Sanitario (§ 1.3) e Solo Riscaldamento (§ 1.4).
- 2 **Tasto Temperature [] []]** / **]** : accede alla regolazione della temperatura l'impianto di riscaldamento (§ 2.1) e dell'acqua calda (§ 2.2).
- **3** Tasto Automatico () / Manuale : seleziona il tipo di regolazione temperatura ambiente con programma automatico (§ 3.1) o a temperatura fissa manuale (§ 3.2).
- 4 Tasto plus/econ @ reset :
  - Attiva ciclicamente e disattiva le funzioni Econ (§ 8) e Plus (§ 9).
  - in caso di anomalia di funzionamento e conseguente blocco della caldaia, premendo questo tasto si tenta il riarmo (ripristino del funzionamento). Se il problema è stato momentaneo, la caldaia riprenderà a funzionare regolarmente. Vedere il paragrafo "Allarmi" per i dettagli.

N.B.: durante la programmazione i tasti 1, 2, 3 e 4 assumono funzioni diverse dai loro simboli.

**Hermann**<sup>®</sup>

Istruzioni per l'uso -(



- 5 Tasto menù : accede al menù di personalizzazione ed alle funzioni avanzate per l'Utente:
  - **RIS** > **TIMER** (§ 4) sospende il funzionamento programmato del riscaldamento e passa al funzionamento manuale, ad una temperatura e per un tempo specificati.
  - INFO (§ 5) visualizza sul display i principali dati misurati dai sensori della caldaia.
  - **PROG** (§  $6 \div 6.3$ ) gestisce il programma di riscaldamento automatico.
  - **IMP** (§ 6.4) definisce le temperature dei tre livelli T0, T1 e T2 usati nel programma di riscaldamento automatico.
  - OROL (§ 7) per mettere in punto l'orologio settimanale (giorno della settimana ed ora).
- 6 **Display Dati:** normalmente mostra la temperatura ambiente misurata; durante la programmazione e la visualizzazione mostra il dato che interessa in quel momento.
- 7 Tasti + e : normalmente regolano la temperatura ambiente, in modo temporaneo o permanente in funzione della modalità di riscaldamento automatica () o manuale (). Durante le regolazioni (() () e la programmazione (menù), incrementano o decrementano il dato che interessa in quel momento.
- 8 Indicatori Tasti: sono frecce che mostrano quali sono i tasti utilizzabili in quel momento. Il tasto menù è sempre attivo e non necessita di indicatore.
- 9 Grafico del programma giornaliero: indica che la caldaia funziona in riscaldamento Automatico (§ 3.1); mostra l'andamento della programmazione dalle 3 di notte del giorno corrente alle 3 di notte del giorno successivo (§ 6.1).
- 10 Presenza fiamma: indica quando il bruciatore della caldaia è effettivamente acceso.
- **11 Allarme:** se compare, la caldaia è entrata in blocco per un inconveniente. Viene anche visualizzato un testo ed un codice di errore che indirizza verso la causa del problema: vedere il paragrafo "Allarmi" per i dettagli, le cause ed i possibili rimedi ai blocchi caldaia causati dagli allarmi.
- 12 Riscaldamento Manuale: indica che la caldaia funziona in riscaldamento Manuale (§ 3.2) o Manuale Temporaneo (§ 3.1.1) (in questo caso è visualizzato anche il grafico [9]).
- 13 Modo Stand-by: compare quando la caldaia è in stand-by (§ 1.1) e non effettua né il riscaldamento, né la produzione di acqua calda.
- 14 Modo Riscaldamento: compare in modo fisso quando la caldaia è pronta a funzionare in riscaldamento\*\* (§ 1.2 e § 1.4). Quando la temperatura ambiente è tale da richiedere il riscaldamento, il simbolo lampeggia ed il bruciatore si accende.
- **15 Modo Sanitario:** compare in modo fisso quando la caldaia è pronta a funzionare in sanitario\*\* (§ 1.3). Quando viene aperto un rubinetto dell'acqua calda, il simbolo lampeggia ed il bruciatore si accende, e la caldaia fornisce acqua calda nel relativo circuito idraulico.
  - \*\* i modi Riscaldamento e Sanitario possono essere abilitati assieme o separatamente.
- **16 Display Orologio:** normalmente mostra il giorno della settimana e l'ora correnti; durante la programmazione e la visualizzazione mostra il dato che interessa in quel momento.
- **17 Barra dei testi:** normalmente è spenta. In fase di allarme, regolazione, visualizzazione dati o programmazione, mostra i testi e le indicazioni necessarie, oppure mostra la funzione dei tasti da [1] a [4] sottostanti, in abbinamento con gli Indicatori dei Tasti [8].

**58** 

**Hermann**®

#### Istruzioni per l'uso –

<u>59</u>

## Comando normale

### 1 Modi di funzionamento

Premendo una o più volte il tasto 🛈 / 🔆 / 🔆 si sceglie di far funzionare il riscaldamento e/o la produzione di acqua calda, o nessuno dei due. I modi di funzionamento sono in tutto quattro, e si scelgono a rotazione nella sequenza: Stand-by (o OFF); Sanitario + Riscaldamento; Solo Sanitario; Solo Riscaldamento.

## 1.1 Stand-by (OFF)

Quando il display visualizza il messaggio "OFF" ed il simbolo (), la caldaia è di fatto inattiva: non riscalda gli ambienti né l'acqua calda per uso sanitario. Tuttavia non è completamente spenta: sul display restano visualizzati il giorno, l'ora e la temperatura ambiente. È anche possibile accedere alla programmazione (vedere par. "Menu funzioni utente avanzate").

Inoltre la caldaia mantiene attivi alcuni controlli antibloccaggio delle parti al suo interno, e la funzione antigelo a protezione della caldaia stessa e dell'impianto di riscaldamento nell'ambiente controllato dal CronoComando.

### 1.2 Sanitario + Riscaldamento (Inverno)

Dal modo Stand-by (§1.1), premendo il tasto  $\bigcirc$  /  $\cancel{k}$  /  $\cancel{k}$  , si passa al modo Sanitario + Riscaldamento, segnalato con la comparsa sul display dei simboli  $\blacksquare$  e [[[[[[]]] . La caldaia, quando richiesto, riscalda gli ambienti o l'acqua calda per uso sanitario. È il tipico modo di funzionamento per l'inverno.

### 1.3 Solo Sanitario (Estate)

Dal modo Sanitario + Riscaldamento (§1.2), premendo il tasto  $\bigcirc$  /  $\cancel{k}$  /  $\cancel{k}$ , si passa al modo Solo Sanitario, segnalato con la comparsa sul display del solo simbolo  $\checkmark$ . La caldaia, quando richiesto, riscalda l'acqua calda per uso sanitario, ma non riscalda gli ambienti. È il tipico modo di funzionamento per l'estate.

## 1.4 Solo Riscaldamento

Dal modo Solo Sanitario (§1.3), premendo il tasto  $\bigcup$  /  $\cancel{K}$  /  $\cancel{K}$ , si passa al modo Solo Riscaldamento, segnalato con la comparsa sul display del solo simbolo [[[[[[[]]] . La caldaia, quando richiesto, riscalda gli ambienti, ma non riscalda l'acqua calda per uso sanitario. Usate questo modo di funzionamento quando non volete riscaldare l'acqua che esce dai rubinetti destinati all'acqua calda.

## 2 Selezione temperature caldaia

Il tasto **IIIII** / **I** vi permette di selezionare le temperature per l'impianto di riscaldamento e per l'acqua calda sanitaria, in modo da ottimizzare il comfort. Per regolare una temperatura è necessario che sia attivo il relativo modo di funzionamento Sanitario e/o Riscaldamento.



### 2.1 Temperatura impianto riscaldamento

Se notate che gli ambienti impiegano troppo tempo per riscaldarsi, fino a non raggiungere mai la temperatura ambiente desiderata, specialmente nei periodi con clima più rigido, la causa potrebbe essere una temperatura dell'impianto di riscaldamento troppo bassa.

Potreste al contrario notare che la temperatura ambiente supera abbondantemente quella desiderata, specialmente con radiatori ad alta inerzia termica (es. in ghisa) e/o nei periodi con clima più mite. La causa potrebbe essere una temperatura dell'impianto di riscaldamento troppo alta.

Premere il tasto **IIII** / **I** . Sul display compare la scritta RISCALDAMENTO ed il valore della temperatura: per variarla usate i tasti + e – (comparirà la scritta REG RISCALD). Per memorizzare e tornare al funzionamento normale premete il tasto **menù** o attendete alcuni secondi.

## 2.1.1 Con sonda esterna

È presente una sonda della temperatura all'interno della caldaia stessa. Questa sonda può essere installata all'esterno della caldaia, in un luogo adatto a misurare la temperatura dell'ambiente esterno. In questo caso la temperatura dell'impianto sarà regolata automaticamente in relazione alla temperatura esterna, fornendo temperature impianto più elevate quando la temperatura esterna è più bassa.

La regolazione sarà quindi da effettuare una volta per tutte e consisterà nel determinare quanto le variazioni di temperatura esterna dovranno influenzare la temperatura dell'impianto. Dipenderà quindi dal grado di isolamento termico dei locali.

### 2.2 Temperatura acqua calda

La temperatura dell'acqua calda dev'essere regolata in base alle vostre esigenze soggettive. Se avete i miscelatori, si suggerisce una temperatura che offra il massimo benessere con una miscelazione di 2/3 di acqua calda ed 1/3 di acqua fredda. Ciò permette all'occorrenza di disporre di acqua più calda, senza surriscaldare eccessivamente gli organi della caldaia.



60

L'impostazione di un'eccessiva temperatura dell'acqua calda (a parità di durezza dell'acqua) è una delle principali cause di incrostazioni calcaree nelle caldaie.

Premere il tasto **IIII**. / **IF** finché sul display compare la scritta SANITARIO ed il valore della temperatura: per variarla usate i tasti + e – (comparirà la scritta REG SAN). Per memorizzare e tornare al funzionamento normale premete il tasto **menù** o attendete alcuni secondi.

## *3 Termoregolazione riscaldamento ambienti*

Quando è attivo il riscaldamento (modo Sanitario+Riscaldamento §1.2 o Solo Riscaldamento §1.4), il tasto () / // vi permette di utilizzare alternativamente:

La funzione Automatica di "cronotermostato settimanale" con la quale il CronoComando regolerà automaticamente, momento per momento e per tutta la settimana, la temperatura del vostro ambiente. L'andamento della temperatura è memorizzato in vari programmi preimpostati (§ 6.2) o un programma che creerete voi in base alle vostre esigenze (§ 6.3). È una delle funzioni più importanti del CronoComando.

la funzione Manuale con cui voi imposterete una temperatura che verrà mantenuta costante a tempo indeterminato, come su un normale termostato ambiente.



#### Istruzioni per l'uso -



Se nella parte superiore del display compare il grafico (vedi esempio in figura), significa che il riscaldamento sta già funzionando in automatico.

Se invece sul display compare il simbolo senza il grafico, attualmente il riscaldamento funziona in manuale. Per passare al riscaldamento automatico, premete il tasto

Il grafico mostra la giornata corrente (dalle 3 del mattino di oggi alle 3 del mattino di domani) ed i livelli di temperatura previsti per ogni intervallo di mezz'ora. Il display dell'orologio mostra il giorno della settimana e l'ora corrente. Un piccolo cursore alla base del grafico, che si sposta in avanti di mezz'ora in mezz'ora, indica il momento corrente all'interno del grafico stesso.

Ogni segmento del grafico rappresenta un livello di temperatura tra tre disponibili. Se il segmento è in bianco, il livello programmato in quel momento è detto T0 ed equivale a 15°C; se è rappresentato da 1 quadrato corrisponde al livello T1 (20°C), se vi sono 2 quadrati sovrapposti corrisponde al livello T2 (21°C). Queste temperature abbinate ai livelli sono impostate in fabbrica e possono essere modificate a piacere. Il CronoComando agirà in modo da variare la temperatura ambiente come rappresentata nel grafico.

Raggiunte le 3 di notte, il giorno della settimana passa a quello successivo e viene caricato il relativo grafico, che può essere uguale o diverso dal giorno precedente (i 7 giorni possono essere tutti diversi). Il programma completo ha l'ampiezza di una settimana e si ripete ciclicamente.

La programmazione è ampiamente flessibile: più avanti è descritto come caricare un programma settimanale tra i cinque preimpostati (§ 6.2), come crearne uno personalizzato (§ 6.3) e come modificare le temperature abbinate ai livelli (§ 6.4).



926 D 7GRAF





### 3.1.1 Termoregolazione Manuale Temporanea

Supponiamo che alle 19:38 sia programmato il livello T2 (21°C) ed in quel momento riceviate la visita di un ospite particolarmente freddoloso: per farlo sentire a suo agio vorrete aumentare provvi-

soriamente la temperatura ambiente, senza perdere i vantaggi della programmazione automatica.

Mantenendo la termoregolazione in automatico, premete il pulsante + ed aumentate la temperatura a piacere (leggete sul display il valore), ad esempio 24°C. Attendete alcuni secondi o premete il tasto **menù**, e vedrete comparire sul display il simbolo assieme al grafico.



La temperatura resterà come l'avete impostata fino al prossimo cambio di livello del grafico, quando tornerà ad essere eseguito il programma senza modifiche. Nell'esempio in figura, alle 23:00 si passerà al livello T0. Notate che l'operazione qui descritta non ha modificato il valore di T2.

#### 3.2 Termoregolazione Manuale

Se sul display compare il simbolo senza il grafico (vedi esempio in figura), significa che il riscaldamento sta già funzionando in manuale.

Se invece nella parte superiore del display compare il grafico, attualmente il riscaldamento funziona in automatico. Per passare al riscaldamento manuale, premete il tasto () / ().



Regolate la temperatura ambiente premendo i tasti + e - , e leggendo il valore sul display. La caldaia e l'impianto di riscaldamento manterranno costante la temperatura ambiente nell'intorno del valore impostato.



#### Istruzioni per l'uso -(

## Menu funzioni utente avanzate

Per accedere al Menu delle funzioni avanzate è sufficiente premere il tasto menù .

I 4 tasti del CronoComando sotto al display non corrisponderanno più ai loro simboli, ma avranno una funzione variabile di volta in volta, indicata sul display per mezzo d'indicatori — e parole o sigle che sono qui riportate tra [parentesi quadre].

Dopo aver prenuto il tasto **menù** si accede alla prima pagina del menu, da cui è possibile:

[RIS] usare il timer riscaldamento (§ 4);

[INFO] visualizzare i dati di funzionamento della caldaia (§ 5).

Premendo il tasto [>>] si accede alla seconda pagina del menu, da cui è possibile:

- [**PROG**] gestire il programma automatico settimanale (§  $6 \div 6.3$ );
- **[IMP]** modificare le temperature abbinate ai livelli del programma automatico (§ 6.4);
- [OROL] regolare l'orologio del CronoComando ora e giorno della settimana (§ 7).

Premendo il tasto [>>] si torna alla prima pagina del menu.

È possibile uscire dal Menu delle funzioni avanzate (e dai vari sotto-menu) premendo il tasto **menù**. La stessa cosa avviene comunque dopo 2 minuti trascorsi senza la pressione di alcun tasto.

### 4 Timer riscaldamento

lermann

Forza il riscaldamento ad una temperatura scelta da voi per un tempo scelto da voi (max 12 ore), poi ritorna al funzionamento in corso. È utile quando serve cambiare la temperatura ambiente per un certo tempo senza preoccuparsi di reimpostare il funzionamento originale.

- premete il tasto menù, poi [RIS], poi [TIMER];
- premete il tasto [DURATA], e regolate il tempo con i tasti + e ;
- premete il tasto [TMP] e regolate la temperatura ambiente desiderata con i tasti + e ;
- attendete alcuni secondi o premete il tasto menù : inizia il funzionamento a tempo del riscaldamento, confermato dalla scritta TIMER RIS sul display. Terminato il tempo impostato, il Crono-Comando tornerà al tipo di funzionamento in cui si trovava prima dell'attivazione del timer.
- Per interrompere il funzionamento in timer prima del tempo programmato, premete il tasto menù, poi [RIS], quindi [OFF].





≈ **-(\_<u>63</u>** 

#### 5 Info dati caldaia

Visualizza i principali dati misurati dai sensori della caldaia.

- premete il tasto menù, poi [INFO];
- premete i tasti [<<] e/o [>>] per consultare ciclicamente i dati:
  - **TMP ESTERNA:** Temperatura misurata (in °C) dalla sonda temperatura esterna (opzionale): se il kit non è presente il display mostra "---".
  - **PRESSIONE:** In questo modello di caldaia questo dato non è disponibile e quindi il display mostra "---".
  - TMP MANDATA: Temperatura misurata\*\* (in °C) della mandata all'impianto riscaldamento.
  - **BRUCIATORE:** Potenza di funzionamento del bruciatore, espressa in percentuale rispetto alla potenza massima dello stesso.
  - **TMP SAN:** Temperatura misurata<sup>\*\*</sup> (in °C) dell'acqua calda in uscita dalla caldaia.
  - PORTATA SAN: Portata dell'acqua calda sanitaria richiesta alla caldaia, in litri al minuto primo;
  - **STATO SAN:** Indica se la caldaia sta funzionando in sanitario = 1, altrimenti = 0.
  - **TMP RITORNO:** In questo modello di caldaia questo dato non è disponibile e quindi il display mostra "---".
  - **TMP AMBIENT:** Temperatura ambiente misurata\*\* (in °C) dallo stesso CronoComando (questo valore è mostrato sul display anche durante il normale funzionamento).

Note: Alcuni dati richiedono alcuni secondi per essere visualizzati.

\*\* Le temperature misurate possono differire anche notevolmente da quelle impostate, a causa delle inerzie termiche dei componenti e dell'impianto.

### 6 Gestione del programma automatico

Questo sottomenu permette di creare e/o modificare il programma automatico settimanale di riscaldamento, eventualmente caricando un programma tra cinque standard preimpostati e modificandolo per adattarlo alle vostre esigenze.

### 6.1 Descrizione del programma automatico

La temperatura ambiente è stabilita di mezz'ora in mezz'ora, in tutto l'arco della giornata, ad un livello di temperatura tra i tre disponibili (T0, T1 e T2). Un grafico (vedi figura) rappresenta la giornata corrente dalle 3 del mattino alle 3 del mattino del giorno successivo. Ogni mezz'ora raffigurata da un indicatore che se è spento rappresenta il livello T0, se è basso rappresenta il livello T1 (1 quadretto) e se è alto rappresenta il livello T2 (2 quadretti).



Le impostazioni di fabbrica di tali livelli (modificabili) sono:

- T0 = 15°C da utilizzare per un regime "economico" di riscaldamento;
- T1 = 20°C da utilizzare per un regime "normale" di riscaldamento;
- T2 = 21°C da utilizzare per un regime "comfort" di riscaldamento.

Ogni giorno della settimana può essere programmato in modo diverso dagli altri, e l'insieme dei 7 programmi giornalieri costituisce il programma settimanale, che viene eseguito ciclicamente.

#### 6.2 Caricamento di un programma preimpostato

Il CronoComando possiede cinque programmi standard, che possono essere "caricati" come programma settimanale.

- N.B.: caricando un programma preimpostato, verranno cancellate le personalizzazioni al programma preesistente, senza possibilità di recupero.
- premete il tasto menù, quindi passare alla seconda pagina del menu permendo il tasto [>>] e premete il tasto [PROG];
- scegliete un programma preimpostato tra quelli illustrati in seguito quindi premete il tasto [PRE] e selezionate il numero del programma usando i tasti + e - ;
- premete il tasto [OK] per caricare il programma scelto, [ANNULLA] per uscire senza caricare.

**T0** Temperatura

economica

03:00÷07:00

08:00÷16:00

I 5 programmi preimpostati (ed i suggerimenti d'utilizzo) sono i seguenti:

Giorno

Da Lunedì

a Venerdì

Programma n. 1 - "Lavoro 1": nei giorni feriali, riscaldamento normale al risveglio (colazione) ed in serata; di Sabato temperatura normale di giorno e comfort al risveglio ed in serata; di Domenica temperatura di comfort tutto il giorno.

23:00÷03:00 03:00÷08:00 08:00÷09:00 Sabato 09:00÷18:00 24:00÷03:00 18:00÷24:00 03:00÷09:00 Domenica 09:00÷23:00 23:00÷03:00 Giorno T0 "Economica" T1 "Normale" T2 "Comfort" 03:00÷07:00 07:00÷08:30 Da Lunedì

**T1** Temperatura

normale

07:00÷08:00

**T2** Temperatura

comfort

16:00÷23:00

**Programma n. 2 - "Lavoro 2":** Simile al programma n. 1, ma è previsto, nei giorni feriali, il rientro degli occupanti per il pranzo e di conseguenza è attivo il riscaldamento anche in tali fasce orarie.

**Programma n. 3 - "Ufficio":** Adatto ai luoghi di lavoro. Riscaldamento a temperatura "comfort" T2 durante gli orari d'ufficio dei giorni feriali, temperatura "economica" T0 fuori da tali orari e nel weekend.



Giorno	T0 "Economica"	T1 "Normale"	T2 "Comfort"
Da Lunedì a Venerdì	03:00÷08:00 18:00÷03:00	_	08:00÷18:00
Sabato e Domenica	03:00÷03:00	_	_



Programma n. 4 - "Part-time pomeridiano": Simile al programma n. 1 ("Lavoro 1"), ma adattato a chi lascia i locali disabitati solo nei pomeriggi dei giorni feriali.

**Programma n. 5 - "Diurno":** Adatto quando i locali sono sempre abitati, con riduzione della temperatura notturna al livello "economico"T0.

Giorno	T0 "Economica"	T1 "Normale"	T2 "Comfort"
Da Lunedì a Venerdì	03:00÷07:00 14:00÷19:00 23:00÷03:00	07:00÷14:00	19:00÷23:00
Sabato e Domenica	03:00÷09:00 23:00÷03:00	09:00÷19:00	19:00÷23:00

Giorno	T0 "Economica"	T1 "Normale"	T2 "Comfort"
Da Lunedì a Domenica	03:00÷07:00 24:00÷03:00	07:00÷24:00	_

#### 6.3 Modifica del programma automatico

Vedremo ora come modificare il programma automatico in base alle vostre esigenze.

- Scegliete il giorno della settimana di cui volete modificare la programmazione:
  - premete il tasto menù, quindi passare alla seconda pagina del menu permendo il tasto [>>] e premete il tasto [PROG];
  - premete il tasto [GIO] e selezionate il giorno della settimana usando i tasti + e –. È possibile copiare il programma di un giorno in quello successivo (non il precedente), quindi se volete che i giorni da Lunedì a Venerdì siano uguali, conviene iniziare dal Lunedì;
- posizionatevi sul punto del grafico da modificare, e cambiate il livello:
  - premete il tasto [IMP] e quindi [ – ], ed usate i tasti + e per spostare il cursore lampeggiante nel punto del grafico che volete modificare (l'ora corrispondente è visualizzata a destra del giorno della settimana);
  - premete il tasto [IMP] e quindi [T0] oppure [T1] o [T2]: il punto del grafico in cui vi siete posizionati è ora impostato al livello corrispondente. Se necessario, usate i tasti + e – per impostare allo stesso livello i tempi successivi o precedenti;
  - per cambiare livello da memorizzare, premete il tasto [IMP] e quindi [T0] oppure [T1] o [T2]. Per spostare il cursore avanti ed indietro lungo il grafico senza modificarlo, usate il tasto [--];
- ora è possibile copiare il giorno programmato su quello successivo:
  - premete il tasto [COP], quindi passate al giorno successivo premendo il tasto [GIO] e poi il tasto + (potete accertarvi che ora sia uguale al precedente). Potete copiare ancora sul terzo giorno ecc. premendo il sequenza i tasti [COP], [GIO], +;
- posizionatevi su un altro giorno della settimana di cui volete modificare la programmazione:
  - premete il tasto [GIO] e selezionate il giorno della settimana usando i tasti + e –, e modificatelo come descritto sopra;
- premendo il tasto menù uscirete dalla programmazione e memorizzerete le modifiche.



## 6.4 Impostazione dei livelli T0, T1 e T2

Vedremo ora come modificare le temperature ambiente associate ai livelli T0, T1 e T2.

- premete il tasto **menù**, quindi passare alla seconda pagina del menu permendo il tasto [>>];
- premete il tasto [IMP]: sul display comparirà "TMP AMB T0" oppure "TMP AMB T1" o "TMP AMB T2" (\*). Selezionate il livello da modificare per mezzo dei tasti [<<] e [>>];
- nella zona Dati del display compare la temperatura amviente (in °C) associata al livello scelto.
  Per modificarla premete i tasti + e ;
- se volete modificare un altro livello, selezionatelo con i tasti [<<] e [>>] e modificate la sua temperatura con i tasti + e - ;
- premendo il tasto menù uscirete dalla programmazione e memorizzerete le modifiche.
- (\*) compare anche la funzione "PROGR SAN" che in questo modello di caldaia non è disponibile.

### 7 Regolazione orologio e giorno della settimana

Permette d'impostare l'ora esatta ed il giorno della settimana corrente, indispensabili per il funzionamento del programma automatico.

- premete il tasto menù, quindi passare alla seconda pagina del menu permendo il tasto [>>];
- premete il tasto [OROL];

Nota: Al ritorno dell'alimentazione elettrica dopo una prolungata interruzione, il CronoComando presenta automaticamente questa pagina del menu.

- premete il tasto [GIO] e regolate il giorno (LU-MA-ME-GI-VE-SA-DO) con i tasti + e ;
- premete il tasto [ORA] e regolate le ore con i tasti + e . Se l'orologio è impostato nel formato a 12 ore, fate attenzione all'indicazione AM per il mattino e PM per il pomeriggio;

Nota: È possibile chiedere al Tecnico di impostare il formato a 24 ore.

- premete il tasto [MINUTI] e regolate i minuti con i tasti + e ;
- premendo il tasto menù uscirete dalla programmazione e memorizzerete le modifiche.



### 8 Attivazione delle funzioni speciali (Econ/Plus)

La caldaia è dotata delle **funzioni speciali Econ e Plus** per l'ottimizzazione della produzione di acqua calda sanitaria, attivabili quando la caldaia è in modo Inverno (§ 1.2) o Estate (§ 1.3), cioè quando è presente il simbolo **T** sul display.

Queste funzioni si attivano e disattivano cicilicamente premendo ripetutamente il pulsante plus/econ . Sul display comparirà la scritta "ECON" poi "PLUS", poi nessuna (entrambe le funzioni disattivate).

### 8.1 Funzione Econ

Le caldaie istantanee presentano spesso un inconveniente: aprendo un rubinetto dell'acqua calda, all'inizio esce acqua fredda ed occorre attendere un certo tempo prima che l'acqua esca alla temperatura desiderata. Nel frattempo, l'acqua dal rubinetto scorre ancora tiepida generando uno spreco.

La **funzione Econ** regola automaticamente il flusso dell'acqua calda prodotta, in modo da ottimizzarne l'erogazione, **eliminando lo spreco d'acqua** nella fase iniziale. Inoltre, la funzione Econ rende la temperatura dell'acqua fornita dalla caldaia ancora più costante, anche con più prelievi.

Nota: questa funzione può ridurre visibilmente il flusso immediatamente dopo l'apertura del rubinetto per diminuire i tempi di attesa e gli sprechi d'acqua.

Potrebbe non essere disponibile a seguito di un'impostazione riservata al Tecnico.

#### 8.2 Funzione Plus

Le caldaie istantanee hanno notoriamente tempi di attesa per l'acqua calda più lunghi rispetto alle caldaie ad accumulo.

La **funzione Plus** provvede a mantenere caldi alcuni organi interni della caldaia in modo da ridurre il tempo necessario alla fornitura di acqua alla temperatura desiderata. Il tempo di erogazione diventa quindi paragonabile a quello tipico delle caldaie ad accumulo.

Attivando la funzione Plus si attiva automaticamente anche la funzione Econ (vedere § 8.1) con la differenza che, essendo la caldaia già pre-riscaldata, la riduzione iniziale di flusso è spesso impercettibile, con conseguente aumento della stabilità nell'erogazione fin dall'inizio.

## Pressione dell'impianto di riscaldamento

La pressione dell'impianto di riscaldamento è controllata elettronicamente e rabboccata automaticamente da un dispositivo all'interno della caldaia. Solo in casi particolari di anomalia, poiché un'apposita sicurezza disattiva la funzione automatica (vedi paragrafo "Allarmi") è necessario agire manualmente per ripristinarla, sempre attraverso il CronoComando.

A titolo informativo, il suo valore ottimale è di 1÷1,5 bar. Il valore minimo è di 0,5 bar, al di sotto del quale, in assenza di anomalie, avviene il rabbocco automatico.

**Hermann** 

## Allarmi

Quando i sensori e l'elettronica della caldaia rilevano un'anomalia di funzionamento, sul display del CronoComando vengono visualizzati il simbolo A, la scritta "RESET CALDAIA" "ANOMALIA" oppure "RIC SERVICE" ed un codice che identifica la probabile causa. Se il tipo di anomalia, prolungata nel tempo, potesse causare un funzionamento non sicuro o il danneggiamento dei componenti interni, la caldaia blocca il funzionamento fino all'intervento dell'Utente (o del Tecnico nei casi che presumono un guasto).

In seguito sono elencati i possibili codici d'allarme che la caldaia può visualizzare, con le relative segnalazioni e le operazioni che Voi (l'utente) potete effettuare per ripristinare il funzionamento. Dette operazioni sono indicate con "Rimedio: ...".

La scritta "ANOMALIA" compare dopo aver effettuato 5 operazioni di "RESET". In tal caso occorre togliere alimentazione alla caldaia per alcuni secondi, agendo sull'apposito interruttore esterno.



Se la caldaia continuasse a non funzionare nonostante abbiate seguito i suggerimenti, o se il blocco si ripete, chiamate il Servizio Assistenza.

Gli allarmi segnalati con la scritta RIC SERVICE sul Display DEVONO di norma essere risolti da un tecnico abilitato perché riguardano probabili guasti a componenti della caldaia e/o richiedono conoscenze ed abilità specifiche. Le descrizioni tecniche delle cause e rimedi per questo tipo di allarmi si trovano nel paragrafo "Allarmi riservati al Tecnico".

#### E01 Mancanza o spegnimento della fiamma

Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

Causa 1: La fiamma del bruciatore non si è accesa o si è spenta inaspettatamente.

Rimedio: Premete il pulsante reset per riaccendere la caldaia.

Se il problema si ripresenta, controllate che i rubinetti del gas della caldaia e del contatore siano aperti e che vi sia gas nella rete di distribuzione o nei serbatoi (la fornitura potrebbe essere stata interrotta per lavori). Se i fornelli sono alimentati dalla stessa linea di gas, provate ad accenderne uno.

Fate anche controllare che i condotti d'aspirazione e scarico ed i relativi terminali siano puliti ed in buono stato, e che non vi siano perdite o trafilamenti nei canali di aspirazione o scarico. In fase d'installazione devono essere state rispettate le prescrizioni, le pendenze e le misure contenute nei paragrafi "Allacciamenti al camino" e "Tipologie di scarico".

Nota per il TECNICO: La fiamma del bruciatore non viene rilevata dalla centralina iono perché non si è accesa o si è spenta inaspettatamente, oppure si è distaccata dal bruciatore, a causa di una combustione incorretta. Ciò può essere dovuto ad esempio a ritorni dei prodotti della combustione nel canale di aspirazione, a perdite nei canali di aspirazione e scarico o ad errori di dimensionamento dei canali stessi (lunghezze eccessive o troppo ridotte, e/o errori di utilizzo del diaframma sullo scarico caldaia).

Causa 2: L'alimentazione elettrica non è corretta.

Rimedio: Premete il pulsante reset per riaccendere la caldaia.

Se il problema si ripresenta, fate controllare da un tecnico abilitato che i collegamenti Fase, Neutro e Terra siano corretti ed efficienti, ed in particolare che la Fase ed il Neutro non siano invertiti. Altrimenti la caldaia potrebbe non rilevare la presenza della fiamma anche se questa si accende.

Il problema potrebbe essere causato anche da un'incorretta distribuzione dell'elettricità da parte dell'Azienda fornitrice dell'energia elettrica (neutro sbilanciato).



Istruzioni per l'uso -



#### E02 Intervento termostato di sicurezza

Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

Causa: La caldaia si è surriscaldata ed è intervenuto il termostato di sicurezza.

**Rimedio**: Attendete 20-30 minuti per fare raffreddare la caldaia, quindi premete il pulsante **reset**. Se il blocco si ripete, chiamate il Servizio Assistenza.

#### E03 Intervento del pressostato fumi (dispositivo di controllo evacuazione fumi) Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

Causa: Il fumo non è stato correttamente evacuato (anche momentaneamente).

Nota: Eccezionalmente può essere causato da una forte raffica di vento.

Rimedio: Premete il pulsante reset per riaccendere la caldaia. Se il blocco si ripete:

- Fate controllare l'efficienza della canna fumaria.
- Fate controllare che i condotti d'aspirazione e scarico, i relativi terminali ed il dispositivo che controlla il corretto deflusso dei fumi (pressostato fumi) siano puliti ed in buono stato. In fase d'installazione devono essere state rispettate le prescrizioni, le pendenze e le misure contenute nei paragrafi "Allacciamenti al camino" e "Tipologie di scarico".

#### E05 Sonda temperatura mandata guasta

Indicazione: **RIC SERVICE** Tipo di allarme: **riservato al tecnico** 

Rimedio: Chiamate il Servizio Assistenza.

#### E06 Sonda temperatura sanitaria guasta Indicazione: RIC SERVICE Tipo di allarme: riservato al tecnico

Rimedio: Chiamate il Servizio Assistenza.

#### STATO 18 Carico acqua impianto riscaldamento in corso Indicazione: nessuna Tipo di allarme: nessuno

**Causa**: La pressione nell'impianto di riscaldamento è diminuita (probabilmente a causa d'una perdita) e la caldaia sta caricando acqua dalla rete idrica per ripristinare la pressione corretta.

**Rimedio**: Attendete il termine del caricamento e la conseguente scomparsa del codice. Se ciò non avviene entro 4 minuti, la caldaia entrerà in allarme di tipo "tecnico" (allarme E19 - vedere descrizione).

Se ciò avviene 3 volte nell'arco di 24 ore la caldaia entrerà in allarme di tipo "tecnico" (allarme E21) perché è presente una perdita nell'impianto di riscaldamento. Comunque, se notate che periodicamente la caldaia effettua il caricamento, è consigliabile incaricare un tecnico di trovare la perdita dell'impianto.

Se inoltre avete fatto riempire l'impianto con liquido anticongelante, non dimenticate che i ripetuti rabbocchi automatici ne ridurranno rapidamente la concentrazione.



#### E19 Carico acqua non completato nel tempo massimo previsto Indicazione: RIC SERVICE Tipo di allarme: utente / tecnico

**Causa**: La caldaia ha tentato il caricamento automatico dell'impianto, ma dopo 4 minuti la pressione corretta non è stata raggiunta (in ccondizioni normali occorre molto meno). La pressione dell'acquedotto potrebbe essere assente o insufficiente o il rubinetto posto sull'ingresso acqua fredda della caldaia è stato inavvertitamente chiuso. Potrebbe inoltre essersi guastato il dispositivo di caricamento, o essere presente una perdita notevole nell'impianto di riscaldamento.

**Rimedio**: Provate ad aprire un rubinetto dell'acqua calda (alimentato dalla caldaia) per verificare rapidamente che vi sia pressione d'acquedotto e che il rubinetto d'alimentazione sia aperto:

- se esce acqua in quantità normale chiamate il Servizio Assistenza perché il guasto è nella caldaia o vi è una perdita notevole nell'impianto di riscaldamento;
- altrimenti ripristinate / fate ripristinare l'alimentazione d'acqua alla caldaia e riavviate la caldaia spegnendo l'interruttore di alimentazione elettrica della caldaia e riaccendendolo dopo alcuni secondi.

#### E21 Bassa pressione acqua nell'impianto (già effettuati 3 caricamenti automatici) Indicazione: RIC SERVICE Tipo di allarme: utente / tecnico

ATTENZIONE: è probabile che questo allarme intervenga durante il periodo immediatamente successivo all'installazione della caldaia, a causa della fuoriuscita dell'eventuale aria residua dall'impianto.

- **Causa**: La caldaia ha rilevato una pressione dell'impianto troppo bassa. Però nelle 24 ore precedenti la caldaia ha già effettuato ben 3 caricamenti automatici. Probabilmente è presente una perdita nel Vostro impianto di riscaldamento.
- Rimedio: Mettete la caldaia in stand-by mediante il pulsante () e spegnetela completamente mediante l'interruttore di alimentazione elettrica della stessa. Dopo 20÷30 secondi, ridate tensione alla caldaia ed accendetela mediante il pulsante (). Potrebbe comparire il codice STATO 18: attendete che scompaia (entro 4 minuti). Se la caldaia non si riavvia, o se il codice E21 ricompare, NON ritentate il ripristino una seconda volta e chiamate il Servizio Assistenza.

#### E22 Errore nei dati memorizzati Indicazione: RIC SERVICE

Tipo di allarme: riservato al tecnico

Rimedio: Chiamate il Servizio Assistenza.

#### E24 Intervento termostato sicurezza impianto a pavimento Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

(solo se è installato un impianto a pavimento dotato di termostato di sicurezza)

**Causa**: È intervenuto il termostato di sicurezza, esterno alla caldaia, che protegge il pavimento dai surriscaldamenti (e dai danni strutturali che ne potrebbero derivare).

**Rimedio**: Attendete il tempo necessario per fare raffreddare l'impianto ed i pavimenti, quindi premete il pulsante reset . Se il blocco si ripete, chiamate il Servizio Assistenza. Il termostato di sicurezza dell'impianto a pavimento è un dispositivo d'emergenza: se l'impianto a pavimento è dimensionato e regolato correttamente, non dovrebbe mai intervenire.



Istruzioni per l'uso -



#### E31 Errore di comunicazione tra CronoComando e caldaia Indicazione: RIC SERVICE Tipo di allarme: riservato al tecnico

Rimedio: Chiamate il Servizio Assistenza.

#### E35 Rilevamento anomalo fiamma Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

**Causa**: La caldaia è dotata di un dispositivo che verifica la presenza della fiamma sul bruciatore. Se viene rilevata la fiamma quando questa dovrebbe essere spenta, subentra il blocco della caldaia.

**Rimedio**: Questo allarme si azzera automaticamente dopo circa cinque minuti. Per azzerarlo manualmente, premete il pulsante reset . Se il blocco si ripete, chiamate il Servizio Assistenza perché è probabile un guasto.

#### E36 Intervento sicurezza generica Indicazione: RESET CALDAIA Tipo di allarme: utente

**Causa**: Questo allarme è previsto per il collegamento di uno o più eventuali dispositivi di sicurezza contenuti in kit esterni opzionali (se previsti e presenti).

Rimedio: Premete il pulsante reset . Se il blocco si ripete, chiamate il Servizio Assistenza.

E38 Sonda temperatura ambiente caldaia (o sonda temperatura esterna) guasta Indicazione: RIC SERVICE Tipo di allarme: riservato al tecnico

Rimedio: Chiamate il Servizio Assistenza.

## Inattività della caldaia

Gli effetti dei periodi d'inattività possono essere rilevanti in casi particolari come in abitazioni utilizzate per pochi mesi all'anno, soprattutto in località fredde.

L'Utilizzatore dovrà valutare se **mettere in sicurezza** la caldaia scollegando tutte le alimentazioni, oppure se **lasciarla in stand-by ed utilizzare la funzione antigelo**. In generale è preferibile la messa in sicurezza. Quando vi è probabilità di gelo è opportuno scegliere tra i pro ed i contro della messa in sicurezza e della modalità stand-by/antigelo, considerando anche che questo tipo di caldaia è generalmente installata all'esterno.

#### Messa in sicurezza

61)

- Spegnere l'interruttore generale sulla linea d'alimentazione elettrica della caldaia;
- Chiudere il rubinetto del gas;

Quando vi è possibilità che la temperatura scenda al di sotto di 0°C:

• se l'impianto di riscaldamento non contiene la soluzione anticongelante, fatelo vuotare completamente, oppure fatelo riempire con soluzione anticongelante.

Notate che se fossero avvenuti dei ripristini della pressione, automatici o manuali (a causa di eventuali perdite) in un impianto già riempito con anticongelante, la concentrazione dello stesso potrebbe essere diminuita e potrebbe non garantire più la protezione antigelo.

• Far vuotare accuratamente il circuito dell'acqua calda sanitaria ed il relativo scambiatore;

**Hermann** 

NOTA: La caldaia è dotata di un sistema che protegge i componenti principali dai rari casi di bloccaggio, dovuti all'inattività in presenza di acqua e calcare. Il sistema antibloccaggio non può funzionare durante la messa in sicurezza, a causa della mancanza di energia elettrica.



Prima di riaccendere la caldaia, far verificare da un tecnico che il circolatore non sia bloccato a causa dell'inattività (per il tecnico: svitare il tappo al centro della calotta per accedere all'albero del rotore, e ruotare quest'ultimo mediante un giravite o altro utensile adatto).

#### Stand-by e funzione antigelo/antibloccaggio

Lasciando la caldaia in stand-by (§ 1.1) per il periodo di inattività, questa sarà salvaguardata dai vari sistemi di protezione di cui è dotata:

- se la temperatura dell'acqua del riscaldamento scende sotto i 5°C, il bruciatore viene automaticamente acceso fino a quando l'acqua del circuito primario della caldaia raggiunge i 30°C;
- se la temperatura dell'acqua sanitaria scende sotto i 2°C, il bruciatore viene automaticamente acceso fino a quando l'acqua del circuito primario della caldaia raggiunge i 60°C;
- se la temperatura ambiente in cui è installato il CronoComando scende sotto i 5°C, il riscaldamento viene automaticamente attivato fino a quando la temperatura ambiente raggiunge i 5.6°C;
- se la temperatura rilevata nello spazio all'interno della caldaia (o la temperatura esterna, se la "sonda ambiente caldaia" viene utilizzata in questo modo) scende sotto i 4°C, vengono attivate le resistenze elettriche antigelo;

Inoltre la caldaia in stand-by provvede ad azionare periodicamente i componenti interni principali per evitare i rari casi di bloccaggio dovuti all'inattività in presenza di acqua e calcare. Ciò avviene anche quando la caldaia è in blocco.

Affinché questi sistemi siano attivi:

- la caldaia deve ricevere le alimentazioni di energia elettrica e gas;
- la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento deve essere regolare (ottimale: 1÷1,5 bar a freddo, minimo 0,5 bar) o deve essere presente l'alimentazione di acqua fredda alla caldaia per consentire il ripristino automatico.
- Se, a causa di una interruzione dell'erogazione del gas, o se la caldaia entrasse in blocco per questo o per altri motivi, il bruciatore non può accendersi. In questo caso viene attivato il circolatore e la funzione antigelo viene svolta da varie resistenze elettriche opportunamente applicate sui circuiti interni della caldaia.



## Eventuali malfunzionamenti

## Non si accende il bruciatore

- Controllare se il CronoComando segnala un qualsiasi codice di allarme, in tal caso procedere al ripristino del funzionamento come descritto nel paragrafo "Allarmi".
- Controllare che il display del CronoComando non sia completamente spento, in tal caso verificare che l'erogazione dell'energia elettrica non sia stata interrotta.
- Controllare che il valore della temperatura ambiente impostato non sia superiore a quello presente, in tal caso l'accensione del bruciatore non è necessaria. Se si vuole comunque accendere il bruciatore, sarà necessario impostare sul CronoComando una temperatura ambiente superiore a quella presente (vedi ad esempio § 3.1.1 o § 3.2).

### Scarsa produzione di acqua sanitaria

- Controllare che la temperatura dell'acqua sanitaria non sia regolato ad un valore troppo basso, in tal caso provvedere a regolarla (vedi § 2.2).
- Fare controllare la regolazione della valvola a gas.
- Fare controllare lo scambiatore sanitario e farlo eventualmente pulire.



N.B.: Nelle zone dove l'acqua è particolarmente "dura", si consiglia di installare sull'entrata dell'acqua sanitaria un dispositivo adatto ad impedire la precipitazione del calcare; si evitano così pulizie troppo frequenti dello scambiatore.

#### Astenetevi dall'intervenire personalmente.

Per qualsiasi intervento sul circuito elettrico, sul circuito idraulico o sul circuito gas ci si deve rivolgere esclusivamente a personale autorizzato.

Le caldaie devono essere equipaggiate esclusivamente con accessori originali.

La ditta HERMANN SRL non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei od irragionevoli di materiali non originali.





#### Istruzioni per l'uso -(

- È vietato e pericoloso ostruire anche parzialmente la o le prese d'aria per la ventilazione del locale dove è installata la caldaia (qualora siano prescritte dalle norme Nazionali e Locali per il tipo d'installazione dell'apparecchio);
- Se si dovessero verificare cali di pressione frequenti nell'impianto di riscaldamento, chiedere l'intervento di personale professionalmente qualificato, in quanto va eliminata l'eventuale perdita.
- Non lasciare la caldaia inutilmente inserita quando la stessa non è utilizzata per lunghi periodi; in questi casi chiudere il rubinetto del gas e disinserire l'interruttore generale dell'alimentazione elettrica.



Non toccare parti calde della caldaia, quali portine, cappa fumi, tubo del camino, ecc. che durante e dopo il funzionamento (per un certo tempo) sono surriscaldate. Ogni contatto con esse può provocare pericolose scottature. È vietato pertanto che nei pressi della caldaia in funzionamento, ci siano bambini o persone inesperte.

- Non esporre la caldaia pensile a vapori diretti dai piani di cottura.
- Non bagnare la caldaia con spruzzi di acqua o di altri liquidi.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra la caldaia.

Avvertenze durante l'uso

- Vietare l'uso della caldaia ai bambini ed alle persone inesperte.
- Allorché si decida la disattivazione definitiva della caldaia, far effettuare da personale professionalmente qualificato le operazioni relative, accertandosi fra l'altro che vengano disinserite le alimentazioni elettrica, idrica e del combustibile.

#### LIBRETTO ISTRUZIONI

lermann

Assicurarsi che il presente libretto di istruzioni sia SEMPRE a corredo dell'apparecchio affinché possa essere consultato dall'utilizzatore e dal personale che effettuerà la manutenzione.

#### CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE HERMANN

La Hermann mette a disposizione del consumatore una particolare ed esclusiva Garanzia Convenzionale, che si attiva automaticamente richiedendo la Prima Accensione ad un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzata Hermann. Le condizioni della Garanzia Convenzionale Hermann non pregiudicano né invalidano i diritti previsti dalla direttiva europea 1999/44/CE attuati dalla legislazione italiana con Decreto Legislativo 02 Febbraio 2002 N°24 di cui l'Utilizzatore è e rimane Titolare.





Idee che scaldano la vita

HERMANN S.r.I. Via Salvo d'Acquisto 29010 Pontenure (PIACENZA) ITALIA - Tel. 0523/510341 Fax 0523/510359 E-MAIL : hermann@hermann.it

www.hermann.it

04/2005 COD. 982.160084/ REV.000

Nell'intento di migliorare costantemente i propri prodotti, la Hermann s.r.l. si riserva il diritto di variare le caratteristiche ed i dati indicati nel presente libretto in qualunque momento e senza preavviso, il presente pertanto non può essere considerato come un contratto nei confronti di terzi. La Hermann s.r.l declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa e/o di trascrizione contenuti nel presente libretto.